

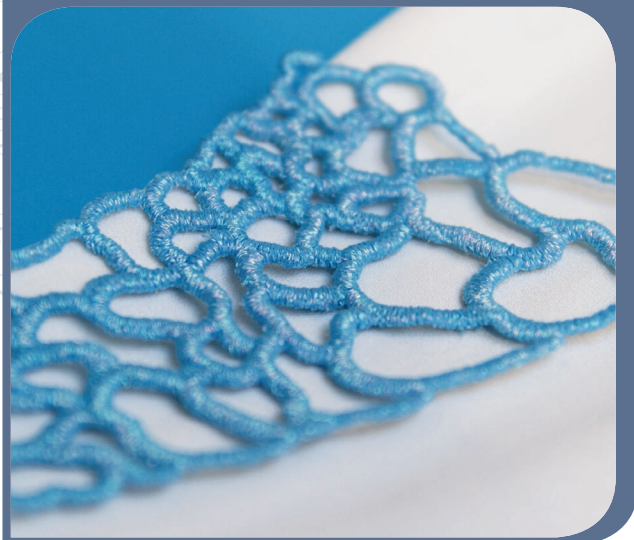
SULKY® ULTRA SOLVY

100 % Vinylal

100 % Vinylal

100 % Vinylal

25 cm x 5 m / 9.84" x 5.47 yds



Art. 3000013
Made in Italy



DE | Extra starke und transparente, wasserlösliche Folie

GB | Extra strong, transparent, water soluble film

FR | Film très solide, transparent et soluble dans l'eau

IT | Foglio idrosolubile sottile e trasparente

ES | Lámina soluble en agua resistente y transparente

PT | Folha extra forte e transparente, solúvel em água

NL | Extra sterke en transparante, waterplossbare folie

SE | Extra kraftig och transparent, vattenlöslig folie

DE

Ultra Solvy zum Auflösen 10 - 20 Minuten in warmes Wasser (30 °C) legen und anschließend mehrmals vorsichtig ausspülen.

Stickmotive ohne Trägerstoff:

1. Ultra Solvy anstelle von Stoff in den Stickrahmen einspannen.
2. Gewünschtes Motiv sticken.
3. Nach dem Stickten überstehendes Ultra Solvy entlang der Stickerei abschneiden.
4. Reste von Ultra Solvy in warmem Wasser auflösen.

Maschinensticken auf sehr feinen und leichten Stoffen:

1. Ultra Solvy unter den zu bestickenden Stoff legen und zusammen in den Stickrahmen einspannen.
2. Gewünschtes Motiv sticken.
3. Nach dem Stickten überstehendes Ultra Solvy entlang der Stickerei abschneiden.
4. Reste von Ultra Solvy in warmem Wasser auflösen.

Freies Maschinensticken:

1. An der Nähmaschine den Transporteur versenken und die Maschine zum Stopfen einstellen.
2. Ultra Solvy in den Stickrahmen einspannen und darauf ein Geflecht aus Fäden nähen.
3. Geflecht in warmem Wasser auswaschen, zum Trocknen auf ein Handtuch legen und mit Stecknadeln feststecken.

Textilcollagen

(Sandwich- und Pizzatechnik):

1. Stoffschnipsel und Fadenreste zwischen 2 Lagen Ultra Solvy arrangieren.
2. Über dieses Foliensandwich ein Geflecht aus Fäden nähen.
3. Textilcollage in warmem Wasser auswaschen, zum Trocknen auf ein Handtuch legen und mit Stecknadeln feststecken.

Gegen Feuchtigkeit und Austrocknen schützen. In geschlossenem Plastikbeutel aufbewahren.

GB

Place Ultra Solvy to dissolve for 10-20 minutes in warm water (30 °C), subsequently rinsing it out carefully several times.

Embroidery motifs without base materials:

1. Mount Ultra Solvy in the embroidery frame in place of the base material.
2. Embroider the desired design.
3. After this stage is complete, trim any excess Ultra Solvy close to the edges of the embroidery.
4. Dissolve any remnants of Ultra Solvy in warm water.

Machine embroidery on very fine, light materials:

1. Place Ultra Solvy under embroidery material and mount the two layers in the embroidery frame.
2. Embroider the desired design.
3. When complete, trim away any excess Ultra Solvy close to the edges of the embroidery.
4. Dissolve any remnants of Ultra Solvy in warm water.

Free-style machine embroidery:

1. Lower the feeder on the sewing machine and set the machine to darning mode.
2. Mount the Ultra Solvy in the embroidery frame and cover it with a network of threads.
3. Rinse off the netting in warm water, place it on a towel to dry and attach it with pins.

Textile collages (e.g. sandwich and pizza techniques):

1. Arrange snippets of material and remnants of thread between two layers of Solvy Ultra.
2. Sew a network of threads onto this „film sandwich“.
3. Rinse off the textile collage in warm water, place it on a towel to dry and attach it with pins.

Protect against damp and drying out. Store in a sealed plastic bag.

FR

Afin de décomposer Ultra Solvy, mettre 10 à 20 minutes dans de l'eau chaude (30 °C) et puis rincer doucement plusieurs fois.

Motifs de broderie sans tissu conducteur:

1. Tendre Ultra Solvy à la place du tissu dans le cadre à broder
2. Broder le motif souhaité.
3. Après avoir terminé, retirer l'Ultra Solvy qui dépasse le long de la broderie.
4. Faire dissoudre les restes d'Ultra Solvy dans de l'eau chaude.

Broder à la machine sur des tissus très fins et légers:

1. Placer l'Ultra Solvy sous le tissu à broder et tendre les deux dans le cadre à broder.
2. Broder le motif souhaité.
3. Après avoir terminé, découper l'Ultra Solvy qui dépasse le long de la broderie.
4. Faire dissoudre les restes d'Ultra Solvy dans de l'eau chaude.

Broder à la machine:

1. Abaisser le transporteur de la machine à coudre et la régler au mode raccommodage.
2. Tendre l'Ultra Solvy dans le cadre à broder et coudre par dessus un lacs de fils.
3. Laver le lacs dans de l'eau chaude, poser sur une serviette à sécher et épingler.

Collages textiles (technique sandwich et pizza):

1. Arranger les petits morceaux de tissus et les restes de fils entre deux couches d'Ultra Solvy.
2. Coudre sur ce film en sandwich un lacs de fils.
3. Laver le collages de textiles dans de l'eau chaude, poser sur une serviette à sécher et épingler.

Protéger de l'humidité et de la sécheresse. Conserver dans des sacs en plastique fermés.

www.sulky-shop.de

GUNOLD GmbH · Oberburger Str. 125 · D-63811 Stockstadt
Tel.: +49 (0) 6027 2008-0 · Fax: +49 (0) 6027 3772

SULKY®
by GUNOLD 

IT

Far sciogliere Ultra Solvy in acqua calda (30 °C) per 10-20 minuti, quindi risciacquare più volte con delicatezza.

Ricamo di motivi senza tessuto di supporto:

1. Tendere Ultra Solvy nel telaio al posto del tessuto.
2. Ricamare il motivo desiderato.
3. Al termine del lavoro, ritagliare l'Ultra Solvy che sporge lungo il ricamo.
4. Sciogliere i residui di Ultra Solvy in acqua calda.

Ricami a macchina su tessuti molto sottili e leggeri:

1. Posizionare Ultra Solvy sotto il tessuto da ricamare e tendere i due materiali nel telaio.
2. Ricamare il motivo desiderato.
3. Al termine del lavoro, ritagliare l'Ultra Solvy che sporge lungo il ricamo.
4. Sciogliere i residui di Ultra Solvy in acqua calda.

Ricamo libero a macchina:

1. Abbassare il trasportatore e regolare la macchina sul punto rammendo.
2. Tendere Ultra Solvy nel telaio e cucire una treccia.
3. Lavare la treccia in acqua calda, farla asciugare su un asciugamano e fissarla con spilli.

Collage di tessuti (tecniche „sandwich“ e „pizza“):

1. Sistemare ritagli di stoffa e avanzi di fili tra 2 strati di Ultra Solvy.
2. Sopra questo „sandwich“ di fogli, cucire una treccia.
3. Lavare il collage in acqua calda, farlo asciugare su un asciugamano e fissarlo con spilli.

Proteggere dall'umidità e dall'essiccazione. Conservare in un sacchetto di plastica chiuso.

ES

Coloque Ultra Solvy 10-20 minutos en agua caliente (30 °C) para la disolución y, a continuación, aclare varias veces con cuidado.

Motivos de bordado sin sustrato:

1. Coloque Ultra Solvy en vez del tejido en el bastidor de bordar.
2. Borde el motivo deseado.
3. Después del bordado corte el Ultra Solvy sobrante a lo largo del bordado.
4. Disuelva en agua caliente los restos de Ultra Solvy.

Bordados a máquina sobre tejidos muy finos y ligeros:

1. Coloque Ultra Solvy debajo del material a bordar y sujete ambos juntos en el bastidor de bordar.
2. Borde el motivo deseado.
3. Después del bordado corte el Ultra Solvy sobrante a lo largo del bordado.
4. Disuelva en agua caliente los restos de Ultra Solvy.

Bordado a máquina libre:

1. En la máquina de coser, descienda el transportador y ajuste la máquina para zurcir.
2. Coloque Ultra Solvy en el bastidor de bordar y cosa después un trenzado de hilos.
3. Lave el trenzado en agua caliente, colóquelo sobre una toalla para secarlo y fijelo con alfileres.

Collages textiles (técnica de sándwich y de pizza):

1. Coloque el recorte del tejido y los restos de hilos entre dos capas de Ultra Solvy.
2. Sobre este sándwich de láminas cosa un trenzado de hilos.
3. Lave el collage textil en agua caliente, colóquelo sobre una toalla para secarlo y fijelo con alfileres.

Proteja contra la humedad y el secado. Conserve en una bolsa de plástico cerrada.

PT

Enxaguar a Ultra Solvy cerca de 10 - 20 minutos em água quente (30 °C) e depois passar várias vezes por água para dissolver a mesma.

Motivos de bordados sem tecidos de suporte:

1. Fixar a Ultra Solvy em vez do tecido no quadro de bordar.
2. Bordar o motivo desejado.
3. Após concluir o bordado recortar a Ultra Solvy excessiva ao longo do bordado.
4. Dissolver os restos de Ultra Solvy em água quente.

Bordar à máquina em tecidos muito finos e leves:

1. Colocar a Ultra Solvy por baixo do tecido a bordar e fixar ambos no quadro de bordar.
2. Bordar o motivo desejado.
3. Após concluir o bordado recortar a Ultra Solvy excessiva ao longo do bordado.
4. Dissolver os restos de Ultra Solvy em água quente.

Bordados livres com máquina:

1. Baixar na máquina de costura o „transportador“ e ajustar a máquina no modo de cerzir.
2. Fixar a Ultra Solvy no quadro de bordar e coser um entrelaçado de fios na mesma.
3. Lavar o entrelaçado de fios com água quente, colocar em cima de um pano para secar e fixar com alfinetes.

Colagens de têxtil (técnica de sanduiche e de pizza):

1. Colocar os restos de tecido e de fio entre 2 camadas de Ultra Solvy.
2. Coser sobre esta sanduiche de folhas um entrelaçado de fios.
3. Lavar a colagem têxtil com água quente, colocar em cima de um pano para secar e fixar com alfinetes.

Proteger contra humidade e secagem. Guardar num saco de plástico fechado.

NL

Ultra Solvy om op te lossen 10-20 minuten in warm water (30 °C) leggen en vervolgens meerdere keren voorzichtig uitspoelen.

Borduurmotieven zonder basisstof:

1. Ultra Solvy in plaats van stof in het borduurkader opspannen.
2. Het gewenste motief borduren.
3. Na het borduren de resterende Ultra Solvy langs het borduursel afknippen.
4. De resten Ultra Solvy in warm water oplossen.

Borduurmotieven op zeer fijne en lichte stoffen:

1. Ultra Solvy onder de te borduren stof leggen en samen in het borduurkader opspannen.
2. Het gewenste motief borduren.
3. Na het borduren de resterende Ultra Solvy langs het borduursel afknippen.
4. De resten Ultra Solvy in warm water oplossen.

Vrij machineborduren:

1. Aan de naaimachine de transporteur verzinken en de machine op stoppen instellen.
2. Ultra Solvy in het borduurkader opspannen en daarop een vlechtwerk van draden naaien.
3. Het vlechtwerk in warm water uitspoelen, om te drogen op een handdoek leggen en met spelden vastmaken.

Textielcollages (bv. Sandwich- en Pizzatechniek):

1. Stofsnippers en draadresten tussen 2 lagen Ultra Solvy schicken.
2. Over deze foliesandwich een vlechtwerk van draden naaien.
3. De textielcollage in warm water uitspoelen, om te drogen op een handdoek leggen en met spelden vastmaken.

Tegen vochtigheid en uitdroging beschermen. In een gesloten plastic zak bewaren.

SE

Lös upp Ultra Solvy genom att lägga materialet i ljummet vatten (30 °C) under 10-20 minuter och skölj försiktigt flera gånger i anslutning till detta.

Broderade motiv utan tyg:

1. Spänn fast Ultra Solvy i broderingsramen i stället för tyg.
2. Brodera önskat motiv.
3. Klipp bort överskjutande Ultra Solvy nära kanten på broderiet efter avslutat arbete.
4. Lös upp rester av Ultra Solvy i ljummet vatten.

Brodera med maskin på mycket tunna och lätta tyger:

1. Lägg Ultra Solvy under det tyg som ska broderas och spänn fast allt i broderingsramen.
2. Brodera önskat motiv.
3. Klipp bort överskjutande Ultra Solvy nära kanten på broderiet efter avslutat arbete.
4. Lös upp rester av Ultra Solvy i ljummet vatten.

Fri maskinbrodering:

1. Sänk mataren på symaskinen och ställ in symaskinen på stoppning.
2. Spänn fast Ultra Solvy i broderingsramen och sy på ett flätat trädmönster på ultra solvyn.
3. Tvätta ur solvyn i ljummet vatten, lägg den erhållna nätväven på en handduk för att torka.

Textilcollage (t.ex. sandwich- och pizzateknik):

1. Arrangera tygbitar och trådrester mellan två lager Ultra Solvy.
2. Sy ett flätmönster av trådar över denna foliesandwich.
3. Tvätta ur textilcollaget i ljummet vatten, lägg collaget på en handduk för att torka.

Skydda mot fukt och uttorkning. Förvaras i försluten plastpåse.

